

# NEOTECH®

Products LLC

## NeoBridge®

### Umbilical Catheter Holder

 **REF** Catalog No.

N700 Micro
N701 Small
N702 Large

<b>DIRECTIONS FOR USE</b>
<b>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</b>
<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b>
<b>INSTRUCCIONES DE USO</b>
<b>INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b>
<b>GEBRAUCHSANWEISUNG</b>
<b>NÁVOD K POUŽITÍ</b>
<b>ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA</b>
<b>إرشادات الاستخدام</b>

Manufactured by NEOTECH PRODUCTS LLC
28430 Witherspoon Parkway, Valencia, CA 91355, USA
1-800-966-0500 • neotechproducts.com

 **EC**  **REP** EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP, The Hague, The Netherlands



*English*  
**NeoBridge®**  
**Umbilical Catheter Holder**

#### INDICATIONS FOR USE

The NeoBridge is intended to anchor and support umbilical catheters. It is intended for use on pediatric (neonates, infants and children) patients.

#### DIRECTIONS FOR USE

##### Preparation

After catheter is has been inserted, clean and dry skin per hospital protocol.

Note: It is important for skin to be as clean and dry as possible. NeoBridge will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion.

DO NOT USE ALCOHOL.

##### Application

**Step 1** Before removing liners, warm NeoBridge in hands for 60 seconds. May also be held under radiant or heel warmer for 10 to 15 seconds.

**Step 2** Discard white, paper liner, then peel and discard clear, plastic liner from hydrocolloid base.

**Step 3** With slit on right side and wider end of hydrocolloid base facing patient’s head, slip catheter through center of NeoBridge.

**Step 4** Apply base to skin and hold in place for 60 seconds to ensure proper adhesion.

**Step 5** Peel and discard frosted liner from top half of flap. Bring flap up and affix catheter(s) to flap in an arch or U shape to minimize tension with catheter(s) exiting out the side of the flap.

Note: Do not extend catheter(s) into green area of flap. If using two catheters, have one catheter exit each side of flap.

**Step 6** Peel and discard frosted liner from bottom half of flap. Bring the flap up to align green area of bottom half with green area of top half and press firmly together, enclosing catheter(s) between adhesive flaps.

**Step 7** Pull flaps apart to remove or reposition catheter(s) as needed, then close to secure.

##### Removal

**Step 1** Replace NeoBridge every 5 days or per hospital protocol, whichever is sooner

**Step 2** Pull flaps apart to remove catheter(s).

**Step 3** Saturate NeoBridge with water or saline.

**Step 4** Slowly peel NeoBridge away from skin as you swab with water or saline.

#### CAUTIONS & WARNINGS

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

NeoBridge should only be used while the patient is under the continuous, direct supervision of trained healthcare professionals.

Discontinue immediately if skin irritation occurs.

NeoBridge will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will adversely affect adhesion.

Do not use alcohol to clean skin prior to application.

Single patient use only.

*Français*  
**NeoBridge®**  
**Support pour cathéter ombilical**

#### INDICATIONS D’UTILISATION

Le dispositif NeoBridge est conçu pour fixer et maintenir les cathéters ombilicaux. Il est conçu pour les patients pédiatriques (nouveau-nés, nourissons et enfants).

#### INSTRUCTIONS D’UTILISATION

##### Préparation

Une fois le cathéter inséré, nettoyer et sécher la peau conformément au protocole hospitalier.

Remarque : la peau doit être aussi propre et sèche que possible. NeoBridge n’adhère pas correctement à une peau moite ou aux poils. Les huiles et les lotions nuisent également à la bonne adhérence.

NE PAS UTILISER D’ALCOOL.

##### Application

**Étape 1** Avant de retirer les films protecteurs, réchauffer le dispositif NeoBridge entre ses mains pendant 60 secondes. Peut également être maintenue sous un incubateur radiant ou un chauffe-talon pendant 10 à 15 secondes.

**Étape 2** Retirer le revêtement de papier blanc, puis ôter et jeter le film protecteur en plastique transparent de la base hydrocolloïde.

**Étape 3** Faire glisser le cathéter par le milieu du dispositif NeoBridge, la fente de ce dernier placée sur la droite et l’extrémité la plus large de la base hydrocolloïde orientée vers la tête du patient.

**Étape 4** Placer la base sur la peau et maintenir en place pendant 60 secondes pour assurer une bonne adhérence.

**Étape 5** Retirer le film protecteur dépoli par la moitié supérieure du rabat et le jeter. Positionner le rabat vers le haut et y fixer le ou les cathéters, en formant un arc de cercle ou un « U » afin de réduire au maximum la tension exercée avec le ou les cathéters qui sortent par le côté du rabat.

Remarque: ne pas tirer le ou les cathéters pour qu’ils atteignent la zone verte d rabat. En cas d’utilisation de deux cathéters, faire sortir l’un des deux par les deux côtés du rabat.

**Étape 6** Retirer le film protecteur dépoli par la moitié inférieure du rabat et le jeter. Positionner le rabat vers le haut afin d’aligner la zone verte de la moitié inférieure sur la zone verte de la moitié supérieure, et les presser fermement l’une contre l’autre, en enfermant le ou les cathéters entre les rabats adhésifs.

**Étape 7** Séparer les rabats en tirant dessus pour retirer ou replacer le(s) cathéter(s) le cas échéant, puis refermer pour les fixer à nouveau.

##### Retrait

**Étape 1** Remplacer le dispositif NeoBridge tous les cinq jours ou conformément au protocole hospitalier, selon la première de ces éventualités.

**Étape 2** Séparer les rabats pour retirer le(s) cathéter(s).

**Étape 3** Imprégner le dispositif NeoBridge d’eau ou de solution saline.

**Étape 4** Retirer doucement le dispositif NeoBridge de la peau tout en l’imbibant d’eau ou de solution saline.

#### PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

NeoBridge should only be used while the patient is under the continuous, direct supervision of trained healthcare professionals.

Discontinue immediately if skin irritation occurs.

NeoBridge will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will adversely affect adhesion.

Do not use alcohol to clean skin prior to application.

Single patient use only.

*Italiano*  
**NeoBridge®**  
**Porta catetere ombelicale**

#### INDICAZIONI D’USO

Il NeoBridge ha lo scopo di fissare e sostenere i cateteri ombelicali. È destinato all’uso su pazienti pediatrici (neonati, infanti e bambini).

#### ISTRUZIONI PER L’USO

##### Preparazione

Dopo che il catetere è stato inserito, pulire e asciugare la pelle in base al protocollo ospedaliero.

Nota: è importante che la pelle sia il più possibile pulita e asciutta. NeoBridge non aderirà correttamente su pelle umida o peli. Anche oli e lozioni possono influire negativamente sull’adesione.

NON USARE ALCOL.

##### Applicazione

**Passo 1** Prima di rimuovere il rivestimento, scaldare NeoBridge tra le mani per 60 secondi. Può essere scaldato anche tramite riscaldatore radiante o per talloni per 10-15 secondi.

**Passo 2** Rimuovere il rivestimento bianco di carta, quindi staccare e rimuovere il rivestimento trasparente di plastica dalla base idrocolloide.

**Passo 3** Con il taglio sul lato destro e l’estremità più ampia della base idrocolloide rivolta verso la testa del paziente, far scivolare il catetere verso il centro di NeoBridge.

**Passo 4** Applicare la base alla pelle e tenerla in posizione per 60 secondi per assicurare un’aderenza perfetta.

**Passo 5** Staccare e rimuovere il rivestimento satinato dal lembo superiore. Sollevare il lembo e attaccare il/i catetere/i al lembo, ad arco o a forma di U, per ridurre al minimo la tensione con il/i catetere/i, facendo uscire sul lato del lembo.

Nota: non estendere il/i catetere/i nell’area verde del lembo. Se si utilizzano due cateteri, far uscire un catetere su ciascun lato del lembo.

**Passo 6** Staccare e rimuovere il rivestimento satinato dalla parte inferiore del lembo. Sollevare il lembo per allineare l’area verde della parte inferiore con l’area verde della parte superiore e premerli insieme con decisione, chiudendo il/i catetere/i tra i lembi adesivi.

**Passo 7** Staccare i lembi per rimuovere o riposizionare il/i catetere/i a seconda delle necessità, quindi chiudere per fissare.

##### Rimozione

**Passo 1** Sostituire NeoBridge ogni 5 giorni o in base al protocollo ospedaliero, se precedente.

**Passo 2** Staccare i lembi per rimuovere il/i catetere/i.

**Passo 3** Bagnare NeoBridge con acqua o soluzione salina.

**Passo 4** Staccare lentamente NeoBridge dalla pelle tamponando con acqua o soluzione salina.

#### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

La legge federale limita la vendita di questo dispositivo da parte o su prescrizione di un medico.

NeoBridge deve essere utilizzato solo quando il paziente è sotto la supervisione continua e diretta di operatori sanitari qualificati.

Interrompere immediatamente in caso di irritazione cutanea.

NeoBridge non aderirà correttamente su pelle umida o peli. Oli e lozioni possono influire negativamente sull’adesione.

Non usare alcol per pulire la pelle prima dell’applicazione.

Esclusivamente per uso monopaziente.

*Español*  
**NeoBridge®**  
**Soporte de catéter umbilical**

#### INDICACIONES DE USO

El NeoBridge está diseñado para fijar y sujetar catéteres umbilicales. Está destinado al uso en pacientes pediátricos (recién nacidos, lactantes y niños).

#### INSTRUCCIONES DE USO

##### Preparación

Después de introducir el catéter, limpie y seque la piel según el protocolo hospitalario.

Nota: es importante que la piel esté lo más limpia y seca posible. NeoBridge no se adherirá adecuadamente a la piel o al cabello húmedos. Los aceites y las lociones también afectarán de forma negativa a la adhesión.

NO USE ALCOHOL.

##### Aplicación

**Paso 1** Antes de retirar los recubrimientos, caliente NeoBridge en las manos durante 60 segundos. También puede colocarse debajo de un radiador o calentador de talones entre 10 y 15 segundos.

**Paso 2** Deseche el recubrimiento de papel blanco y, a continuación, despegue y deseche el recubrimiento de plástico transparente de la base hidrocolloide.

**Paso 3** Deslice el catéter por el centro del NeoBridge con el lado correcto de la hendidura y el extremo más ancho de la base de hidrocolloide orientados hacia la cabeza del paciente.

**Paso 4** Aplique la base a la piel y manténgala en su lugar durante 60 segundos para garantizar que se adhiera adecuadamente.

**Paso 5** Retire y deseche el recubrimiento esmerilado de la mitad superior de la solapa protectora. Levante la solapa protectora y conecte el catéter (o catéteres) a la misma formando un arco en U para minimizar la tensión con el catéter (o catéteres) colocados fuera de la solapa protectora.

Nota: no coloque el catéter (o catéteres) en la zona verde de la solapa protectora. Si está usando dos catéteres, asegúrese de que haya una salida de catéter en ambos lados de la solapa protectora.

**Paso 6** Retire y deseche el recubrimiento esmerilado de la mitad inferior de la solapa protectora. Levante la solapa protectora para alinear la zona verde de la mitad inferior con la zona verde de la mitad superior. A continuación, una y presione con firmeza ambas zonas de forma que el catéter (o catéteres) quede envuelto entre las solapas protectoras adhesivas.

**Paso 7** Aparte las tapaderas para retirar o recolocar los catéteres si es necesario, a continuación, cierre para fijar.

##### Extracción

**Paso 1** Sustituya NeoBridge cada 5 días o según el protocolo hospitalario, el plazo que sea más breve.

**Paso 2** Aparte las tapaderas para retirar los catéteres.

**Paso 3** Liene NeoBridge con agua o solución salina.

**Paso 4** Retire lentamente NeoBridge de la piel mientras la limpia con agua o solución salina.

#### PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

Las leyes federales restringen la venta de este dispositivo exclusivamente a personal médico o a través de una prescripción médica.

NeoBridge solo debe utilizarse mientras el paciente esté bajo supervisión directa y continua de un profesional sanitario cualificado.

Interrompa el uso de inmediato si se presenta irritación en la piel.

NeoBridge no se adherirá adecuadamente a la piel o al cabello húmedos. Los aceites y las lociones afectarán de forma negativa a la adhesión.

No use alcohol para limpiar la piel antes de la aplicación.

Uso limitado a un único paciente.

العربية
<b>NeoBridge®</b>
<b>حامل القسطرة الشُرية</b>
<b>دواعي الاستخدام</b>
يهدف NeoBridge إلى تثبيت القسطرة الشُرية ودعمها. وهو مخصص للاستخدام على المرضى من الأطفال (حديثي الولادة، والرضع، والأطفال).
<b>إرشادات الاستخدام</b>

**الإعداد**
بعد إدخال القسطرة، يجب تنظيف البشرة وتجفيفها حسب بروتوكول المستشفى

ملاحظة: من الضروري أن يكون الجلد نظيفًا وجافًا قدر الإمكان. لن يلتصق NeoBridge بشكل صحيح على الجلد الرطب أو الشعر. وتؤثر الزيوت والمستحضرات أيضًا في الالتصاق بشكل سلبي.

لا تستخدم الكحول.

**الاستخدام**
**الخطوة الأولى**
قبل نزع الأشرطة، قم بتدفئة NeoBridge في يدك مدة 60 ثانية. يمكن أيضًا حملهما تحت أداة تدفئة مشعَّة أو ضمادة تدفئة الكعبين مدة 10 أو 15 ثانية.

**الخطوة الثانية**
انزع الشريط الورقي الأبيض، ثم انزع الشريط البلاستيك المصنوع من قاعدة غرواني المائية وتخلص منه.

**الخطوة الثالثة**

مع شق على الجانب الأيمن ونهاية أوسع لقاعدة غرواني مائي التي تواجه رأس المريض، تنزلق القسطرة من خلال مركز NeoBridge.

**الخطوة الثالثة**
ضع القاعدة على الجلد وامسكه في مكانه الصحيح مدة 60 ثانية لضمان التصاقه بصورة سليمة.

**الخطوة الخامسة**
انزع الشريط البوروي من النصف العلوي من الرفرف وتخلص منه. قم بإحضار القسطرة (القساطر) لأعلى ولصقها على شكل رفرف أو على شكل حرف U، وذلك لتقليل الشد أثناء خروج (القسطرة) من الجانب الآخر للرفرف.

ملاحظة: لا تمد القسطرة (القساطر) إلى منطقة خضراء من رفرف. في حالة استخدام قسطرتين، اجعل كل قسطرة منهما تخرج من الجانب الآخر من الرفرف.

**الخطوة السادسة**
انزع الشريط البوروي من النصف السفلي من الرفرف وتخلص منه. اصطحب الرفرف إلى الأعلى لمحاذاة المنطقة الخضراء من النصف السفلي مع المساحة الخضراء للنصف العلوي واضغط متًَّا بحزم، مع إحاطة القسطرة (القساطر) بين اللوحات اللاصقة.
**الخطوة السابعة**
قم بسحب اللوحات بعيدًا لإزالة موضع القسطرة (القسطرات) أو تغييرها حسب الحاجة، ثم ثبتها بإحكام.

**الإزالة**
**الخطوة الأولى**
استبدل NeoBridge كل 5 أيام أو حسب بروتوكول المستشفى، أيهما أقرب
**الخطوة 2**
قم بفصل اللوحات لإزالة القسطرة
**الخطوة الثالثة**
انقع NeoBridge في الماء أو المحلول الملحي.
**الخطوة الرابعة**
انزع NeoBridge ببطء من فوق الجلد وامسحه بالماء أو المحلول الملحي.

**التنبيهات والتحذيرات**
تحتظر القوانين الفدرالية بيع هذا المُنتج إلا لطبيب أو بموجب طلب طبيب.
ينبغي ألا يستخدم NeoBridge إلا عند خضوع المريض للإشراف المباشر المستمر من متخصصي الرعاية الصحية المدربين.

ينبغي إيقاف الاستخدام على الفور في حالة تهيج الجلد. لن يلتصق NeoBridge بشكل صحيح على الجلد الرطب أو الشعر.
تؤثر الزيوت والمستحضرات في الالتصاق بشكل سلبي.

لا تستخدم الكحول لتنظيف الجلد قبل الاستخدام.
لاستخدم لمريض واحد فقط.

*PolSKI*
**NeoBridge®**
**Plaster do cewnika pępowinowego**
**ZASTOSOWANIE**

Plaster NeoBridge służy do mocowania i podtrzymywania cewników pępowinowych.
Produkt przeznaczony do użytku na oddziałach pediatrycznych (noworodki, niemowlęta i dzieci starsze).

**ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA**
**Przygotowanie**
Po założeniu cewnika oczyść i osusz skórę zgodnie z procedurami szpitalnymi.

Uwaga: Należy jak najdokładniej oczyścić i osuszyć skórę. Na wilgotnej lub owłosionej skórze plaster NeoBridge nie zostanie prawidłowo zamocowany.
Oleje i płyny kosmetyczne również utrudniają prawidłowe mocowanie produktu.

NIE WOLNO UŻYWAĆ ALKOHOLU.

**Zakładanie**
**Krok 1** Przelóż usunięciem warstwy ochronnej ogrzewaj plaster NeoBridge w dłoniach przez 60 sekund. Można go również ogrzewać przy użyciu ogrzewacza promiennikowego lub chemicznego przez 10–15 sekund.

**Krok 2** Usuń białą papierową warstwę ochronną, a następnie usuń przezroczystą plastikową folię z przylepnej warstwy hydrokoloidowej.

**Krok 3** Przelóż cewnik przez środek uchwyty NeoBridge, ustawiając go tak, aby otwór znajdował się z prawej strony, a szerszy koniec bazy hydrokoloidowej był skierowany w stronę głowy pacjenta.

**Krok 4** Umieść przylepną warstwę plastra na skórze i przytrzymaj przez 60 sekund, aby umożliwić prawidłowe przymocowanie.

**Krok 5** Usuń matową osłonę z górnego skrzydełka. Podnieś je i przytwierdź do niego cewnik, tworząc łuk lub kształt litery U, aby zminimalizować napięcie powodowane przez cewnik z boku skrzydełka.

Uwaga: Nie przytwierdzaj cewnika do zielonego obszaru skrzydełka. Jeśli używasz dwóch cewników, każdy z nich powinien znajdować się po innej stronie skrzydełka

**Krok 6** Usuń osłonę z dolnego skrzydełka. Podnieś je i przyłóż zielony obszar dolnej części do zielonego obszaru górnej części, a następnie mocno dociśnij, umieszczając cewnik pomiędzy skrzydełkami.

**Krok 7** Rozdziel skrzydełka, aby usunąć lub przesunąć cewniki zgodnie z wymaganiami, a następnie zamknij skrzydełka.

**Usuwanie**

**Krok 1** Wymieniaj plaster NeoBridge na nowy co 5 dni lub częściej, zależnie od procedur szpitalnych.

**Krok 2** Rozdziel skrzydełka, aby wyjąć cewniki.

**Krok 3** Nasącz plaster NeoBridge wodą lub solą fizjologiczną.

**Krok 4** Powoli odklej plaster NeoBridge od skóry, używając wacika nasączonego wodą lub solą fizjologiczną.

**PRZESTROGI I OSTRZEŻENIA**

Przepisy federalne zezwalają na sprzedaż tego produktu wyłącznie przez lekarzy lub na ich zlecenie.

Plaster NeoBridge powinien być używany wyłącznie w przypadku pacjentów pozostających pod stałym nadzorem przeszkolonego personelu medycznego.

W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry należy zrezygnować z używania produktu.

Na wilgotnej lub owłosionej skórze plaster NeoBridge nie zostanie prawidłowo zamocowany.
Oleje i płyny kosmetyczne również utrudniają prawidłowe mocowanie produktu.

Nie wolno czyścić skóry alkoholem przed przymocowaniem produktu.

Produkt jest przeznaczony do użytku tylko dla pojedynczego pacjenta.

*Česky*
**NeoBridge®**
**Držák umbilikálního katetru**

**INDIKACE PRO POUŽITÍ**

Držák NeoBridge je určen pro ukotvení a podporu umbilikálních katetrů. Je určen pro použití u pediatrických pacientů (novorozenců, kojenců a dětí).

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**Příprava**
Po zavedení katetru pokožku očistěte a osušte podle zavedených postupů nemocnice.

Poznámka: Je důležité, aby kůže byla co možná nejčistší a maximálně vysušená. Držák NeoBridge správně nepřilne na vlhkou kůži nebo na vlasy.
Oleje a tělová mléka mají také negativní vliv na přilnutí.

NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL.

**Použití**
**Krok 1** Před odstraněním ochranných papírků a fólii zahřívějte držák NeoBridge v ruce po dobu 60 sekund. Lze jej také podržet na 10 až 15 sekund pod radiátorem nebo ohříváčem nohou.

**Krok 2** Vyhodte bílý ochranný papírek a potom z hydrokoloidní báze sloupněte a vyhodte průhlednou plastovou ochrannou fólii.

**Krok 3** Katétr zasuněte skrze střední část držáku NeoBridge tak, aby byl otvor na pravé straně a širší strana s hydrokoloidní bází směřovala k hlavě pacienta.

**Krok 4** Aplikujte bázi na kůži a po dobu 60 sekund ji podržte na místě, abyste zajistili správnou přilnavost.

**Krok 5** Neprůhlednou krycí vrstvu odloupněte z horní poloviny chlopně. Chlopeň zvedněte a přilepte katétr(y) k chlopní do oblouku nebo ve tvaru písmene U, aby se minimalizovalo napětí s katétrem (katétry), které vycházejí po straně chlopně.

Poznámka: Zajistěte, aby katétr(y) nepřesahoval(y) do zelené oblasti chlopně. Pokud používáte dva katétry, nechte každý s nich vycházet po jedné se stran chlopně.

**Krok 6** Neprůhlednou krycí vrstvu odloupněte z dolní poloviny chlopně. Chlopeň zvedněte a zarovnejte zelenou oblast dolní poloviny se zelenou oblastí horní poloviny chlopně a pevně přimákněte, přičemž katétr(y) bude (budou) obklopeny lepivými chlopněmi.

**Krok 7** Podle potřeby odlepte chlopně od sebe a katetr (katetry) vyjměte nebo přemístěte, potom je zase přilepte k sobě a zajistěte.

**Odstranění**

**Krok 1** Držák NeoBridge vyměňujte každých 5 dní nebo podle zavedených postupů nemocnice podle toho, co nastane dříve.

**Krok 2** Odlepte chlopně od sebe a katetr (katetry) vyjměte.

**Krok 3** Nasákněte držák NeoBridge vodou nebo fyziologickým roztokem.

**Krok 4** Pomalu odlupujte držák NeoBridge z pokožky a přitom otírejte vodou nebo fyziologickým roztokem.

**UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ**

Podle federálního zákona USA smí být tento přístroj prodáván výlučně lékařem nebo na jeho pokyn.

Držák NeoBridge by měl být použit jen tehdy, když je pacient pod stálým a přímým dohledem proškolených zdravotníků.

Pokud dojde k podráždění kůže, okamžitě je přestaňte používat.

Držák NeoBridge správně nepřilne na vlhkou kůži nebo na vlasy.
Oleje a tělová mléka mají negativní vliv na přilnutí.

Pro čištění pokožky před aplikací nepoužívejte alkohol.

Pouze pro jednoho pacienta.

*Deutsch*
**NeoBridge®**
**Fixierpflaster für Nabelkatheter**

**GEBRAUCHSHINWEIS**

NeoBridge dient zur Verankerung und Unterstützung von Nabelkathetern. Zum Gebrauch bei pädiatrischen Patienten (Neugeborene, Säuglinge und Kleinkinder).

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

**Vorbereitung**
Nach Einführen des Katheters Haut gemäß Krankenhausprotokoll reinigen und trocknen.

Hinweis: Es ist wichtig, dass die Haut so rein und trocken wie möglich ist. Auf feuchter oder behaarter Haut haftet NeoBridge nicht einwandfrei. Auch Öle und Lotionen beeinträchtigen die Haftwirkung.

KEINEN ALKOHOL VERWENDEN.

**Anwendung**
**Schritt 1** Vor dem Ablösen der Schutzfolien NeoBridge 60 Sekunden lang in der Hand anwärmen. Es kann auch 10 bis 15 Sekunden unter einen Wärmestrahler oder Fersenwärmer gehalten werden.

**Schritt 2** Weißes Schutzpapier entsorgen, anschließend transparente Kunststoff-Schutzfolie von der Hydrokolloid-Basis ablösen und entsorgen.

**Schritt 3** NeoBridge mittig über Katheter schieben. Darauf achten, dass der Schlitz sich auf der rechten Seite befindet und das breitere Ende der Hydrokolloid-Basis zum Kopf des Patienten zeigt.

**Schritt 4** Basis auf Haut anbringen und für einwandfreien Halt 60 Sekunden lang andrücken.

**Schritt 5** Mattierte Schutzfolie vom oberen Flügelteil ablösen und entsorgen. Flügel nach oben klappen und Katheter am Flügel so befestigen, dass ein Bogen oder ein U entsteht, um möglichst wenig Spannung durch den bzw. die seitlich austretenden Katheter zu erzeugen.

Hinweis: Der bzw. die Katheter sollten den grünen Bereich des Flügels nicht berühren. Bei Verwendung von zwei Kathetern darauf achten, dass an jeder Seite des Flügels ein Katheter austritt.

**Schritt 6** Mattierte Schutzfolie vom unteren Flügelteil ablösen und entsorgen. Flügel nach oben klappen und an grünem Bereich des oberen Teils ausrichten. Dann beide Flügel fest aufeinanderdrücken, sodass der bzw. die Katheter zwischen den Klebeflächen eingeschlossen werden.

**Schritt 7** Bei Bedarf zur Entfernung oder Neupositionierung des Katheters/der Katheter die Flügel auseinanderziehen und anschließend wieder sicher verschließen.

**Entfernung**

**Schritt 1** NeoBridge gemäß Krankenhausprotokoll oder wenigstens alle 5 Tage erneuern.

**Schritt 2** Flügel auseinanderziehen, um Katheter zu entfernen.

**Schritt 3** NeoBridge mit Wasser oder Kochsalzlösung durchtränken.

**Schritt 4** NeoBridge langsam von der Haut abziehen, dabei weiter mit Wasser oder Kochsalzlösung befeuchten.

**VORSICHTSMASSNAHMEN & WARNUNGEN**

Nach Bundesgesetz darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder auf Verordnung eines Arztes verkauft werden.

NeoBridge darf nur verwendet werden, während der Patient sich unter sorgfältiger, direkter Überwachung von medizinischem Fachpersonal befindet.

Bei Hautreizungen unverzüglich entfernen.

Auf feuchter oder behaarter Haut haftet NeoBridge nicht einwandfrei. Öle und Lotionen beeinträchtigen die Haftwirkung.

Zur Reinigung der Haut vor der Anwendung keinen Alkohol verwenden.

Nur für den Einmalgebrauch.

*Português*
**NeoBridge®**
**Suporte de Cateter Umbilical**

**INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

O NeoBridge foi concebido para ancorar e suportar cateteres umbilicais. Concebido para utilização em pacientes pediátricos (recém-nascidos, bebês e crianças).

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

**Preparação**
Depois de inserir o cateter, limpe e seque a pele de acordo com o protocolo hospitalar.

Nota: É importante assegurar que a pele esteja o mais limpa e seca possível. O NeoBridge não adere devidamente à pele ou cabelo húmidos. A presença de óleos e loções também afeta adversamente a aderência.

NÃO UTILIZE ÁLCOOL.

**Aplicação**

**1º Passo** Antes de retirar a película de proteção, aqueça o NeoBridge nas mãos, durante 60 segundos. Também pode aquecer sob fonte de calor por radiação ou bolsa térmica, durante 10 a 15 segundos.

**2º Passo** Deite o forro de papel branco fora, em seguida descole e descarte o revestimento plástico transparente da base hidrocolóide.

**3º Passo** Com a abertura no lado direito e a extremidade mais larga da base hidrocolóide voltada para a cabeça do paciente, deslize o cateter pela zona central do NeoBridge.

**4º Passo** Aplique a base sobre a pele e mantenha no sítio durante 60 segundos, para garantir a devida aderência.

**5º Passo** Descole e descarte o revestimento fosco da metade superior da aba. Puxe a aba para cima e posicione o (s) cateter (es) na aba em forma de arco ou em U para minimizar a tensão do (s) cateter (es) que saem pela aba.

Nota: Não prolongue o (s) cateter (es) na área verde da aba. Se usar dois cateteres, faça um cateter sair por cada lado da aba.

**6º Passo** Descole e descarte o revestimento fosco da metade superior da aba. Levante a aba para alinhar a área verde da metade inferior com a área verde da metade superior e pressione-as firmemente uma contra a outra, colocando o (s) cateter (s) entre as abas adesivas.

**7º Passo** Puxe as abas para remover ou reposicionar o (s) cateter (es) conforme necessário, depois feche-as para o proteger.

**Remoção**
**1º Passo** Substitua o NeoBridge a cada 5 dias ou de acordo com o protocolo hospitalar, o que ocorrer primeiro

**2º Passo** Puxe as abas para remover o (s) cateter (es).

**3º Passo** Sature o NeoBridge com água ou soro fisiológico.

**4º Passo** Descole lentamente o NeoBridge da pele com a ajuda de uma compressa embebida em água ou soro fisiológico.

**PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS**

Segundo a legislação em vigor, a venda deste dispositivo está sujeita a receita ou indicação médica.

O NeoBridge só deve ser usado em pacientes sob supervisão contínua e direta de profissionais de saúde.

Descontinue imediatamente a utilização em caso de irritação cutânea.

O NeoBridge não adere devidamente à pele ou cabelo húmidos. A presença de óleos e loções afeta adversamente a aderência.

Não utilize álcool para limpar a pele, antes da aplicação.

Utilize apenas num único paciente.